

Numero d'ordine CHE-157.851.987	Natura giuridica Società a garanzia limitata (SAGL)	Iscrizione 30.05.2012	Radiazione	Riporto CH-501.3.016.654-2 dal: CH-501.3.016.654-2/a a:	1
---	---	--------------------------	------------	---	----------



Tutte le iscrizioni

Is	Ra	Ragione sociale	Ref	Sede
1	2	SG Expeditions SA	1	Lugano
2		SG Expeditions SAGL		

Ref	Capitale sociale	Is	Mo	Ra	Quota	Soci (vedi dati personali)	Is	Ra	Recapito
1	200'000.00	2			200x 1'000.00	SG Expeditions Cyprus Limited	1		Vicolo Nassetta 2 6900 Lugano

Is	Ra	Scopo	Is	Ra	Indirizzo postale
1	3	L'acquisto, la vendita, la gestione, il finanziamento e l'amministrazione in proprio di partecipazioni societarie in Svizzera ed all'estero; come pure la gestione e l'amministrazione dei relativi proventi.			
3		L'acquisto, la vendita, la gestione, il finanziamento e l'amministrazione in proprio di partecipazioni societarie in Svizzera ed all'estero; come pure la gestione e l'amministrazione dei relativi proventi. La società può garantire a terzi o società, alle quali essa partecipa direttamente o indirettamente, come pure agli azionisti diretti o indiretti o a società, alle quali tali azionisti partecipano direttamente o indirettamente, finanziamenti in via diretta o indiretta, per il tramite di prestiti e/o con altre modalità di finanziamento. La società può sia per i propri impegni sia per gli impegni delle predette persone costituire garanzie di qualsiasi tipo, compreso per il tramite di diritti di pegno, cessioni, trasferimenti fiduciari, garanzie di qualsivoglia tipo oppure attraverso obblighi compensativi, sia a titolo oneroso che gratuitamente, anche quando tali finanziamenti o garanzie siano costituite nell'esclusivo interesse dei terzi o delle società alle quali essa partecipa direttamente o indirettamente, o degli azionisti diretti o indiretti o a società, alle quali tali azionisti partecipano direttamente o indirettamente.			

Is	Ra	Osservazioni	Ref	Data degli statuti
1	2	Le comunicazioni della società agli azionisti avvengono per lettera raccomandata.	1	25.05.2012
1		Con dichiarazione del 25.05.2012 la società non è soggetta alla revisione ordinaria e rinuncia a una revisione limitata.	1	18.06.2012
2		Le comunicazioni della società ai soci avvengono per lettera raccomandata.	2	21.05.2014
			3	10.08.2016

Is	Ra	Fatti particolari	Ref	Organi di pubblicità
2		Trasformazione: la società anonima è trasformata in società a garanzia limitata conformemente al progetto di trasformazione del 13.03.2014 e bilancio al 31.12.2013, che presenta attivi per CHF 12'599'065.23 e passivi verso i terzi per CHF 12'383'873.16, contro rimessa all'azionista di 200 quote sociali da CHF 1'000.00.	1	FUSC

Is	Ra	Versamenti suppletivi, obblighi statutari e prestazioni accessorie	Is	Ra	Succursali
3		Obblighi: Trasferimento quote sociali deroga a quanto previsto dalla legge a norma di statuto.			

Se	Ref	No giornale	Data giornale	FUSC	Data FUSC	Pagina / Id	Se	Ref	No giornale	Data giornale	FUSC	Data FUSC	Pagina / Id
LF	1	7949	19.06.2012	120	22.06.2012	6731608							
TI	2	7248	26.05.2014	103	30.05.2014	1528593							
TI	3	11258	11.08.2016	157	16.08.2016	3005929							

Is	Mo	Ra	Dati personali	Funzione	Modalità di firma
1		2m	Soldati, Pietro, da Collina d'Oro, in Breganzona (Lugano)	Funzione sconosciuta	firma individuale
2			SG Expeditions Cyprus Limited (Nr. HE329213), in Nicosia (CY)	socia	
	2		Soldati, Pietro, da Collina d'Oro, in Breganzona (Lugano)	gerente	firma individuale

CHE-157.851.987	SG Expeditions SAGL	Lugano	2
-----------------	---------------------	--------	---

Tutte le iscrizioni

Biasca, 12.01.2017



Il presente estratto è valevole soltanto se munito dell'autenticazione dell'ufficio del registro di commercio. Esso contiene tutte le iscrizioni attualmente valide per questa ditta come pure tutte le iscrizioni che sono adesso cancellate, si può richiedere un estratto che contiene unicamente tutte le iscrizioni attualmente valide.

APOSTILLE
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Stato: Repubblica e Cantone del Ticino (Svizzera)
Il presente atto pubblico

2. è stato firmato da Wolfgang Domigelt

3. operante in qualità di Procuratore

4. è munito del sigillo/bollo di Ufficio del registro di commercio

Attestato **16 GEN. 2017**

5. in Bellinzona

6. il

7. da Cancelleria dello Stato

8. col numero **450**

9. sigillo/bollo

10. firma: [Signature]



FRANZISKA CITTERIO
Segretaria

Tassa Fr. 30,-

TRADUCCIÓN

TI

REGISTRO DEL COMERCIO DEL CANTÓN TICINO

Número de la orden: CHE-157.851.987

Naturaleza jurídica: Sociedad a Garantía Limitada SAGL

Inscripción: 30/05/2012

Expulsión.....

Suma CH-501.3.016.654-2 desde el CH-501.3.016.654-2/A hasta el.....1

Código de barras todas las inscripciones

Is	RA	Razón Social	Ref.	Sede
1	2	SG-EXPEDITIONS-SA	1	LUGANO
2		SG EXPEDITIONS SAGL		

Rif.	Capital social	is	mo	ra	cuota	socios	is	Ra	Dirección
1	200'000.00	2			200x1'000.00	SG Expeditions Cyprus Limited	1		Vicolo Nassetta 2 6900 Lugano

IS	RA	Objetivo:	Is	Ra	Dirección								
1	3	La compra, la venta, la gestión, la financiación y la administración por cuenta propia de participaciones societarias en Suiza y en el exterior; así como también la gestión y administración de las relativas ganancias. La compra, la venta, la gestión, la financiación y la administración por cuenta propia de participaciones societarias en Suiza y en el exterior; así como también la gestión y administración de las relativas ganancias. La sociedad puede garantizar a terceros o sociedades, en la que los accionistas participan directa o indirectamente, financiaciones por vía directa o indirecta, por medio de préstamos y/o otras formas de financiación. La sociedad puede ya sea por los propios compromisos o sea por compromiso de las ya nombradas personas constituir garantías de cualquier tipo, comprendido el trámite de derechos de empeño, cesiones, transferencias fiduciarias, garantías de cualquier tipo o también a través de obligaciones compensativas, sea con pago, sea gratuito, también cuando esas financiaciones o garantías sean constituidas en el interés exclusivo de terceros o de las sociedades a las cuales esa participa directa o indirectamente, o de los accionistas directos o indirectos, o en sociedades en las cuales esos accionistas participan directa o indirectamente.											
3													
IS	RA	Observaciones:	Ref	Fecha de los estatutos									
1	2	Los comunicados o convocatorias de la Sociedad a los accionistas se hacen con correo certificado. Con declaraciones del 25/05/2012, la sociedad no está obligada a la revisión ordinaria y renuncia a una revisión limitada. Las Comunicaciones de la Sociedad a los accionistas, se hacen con correo certificado.	1	25/05/2012									
1			2	18/06/2012									
2			2	21/05/2014									
			3	10/08/2016									
IS	RA	Hechos en detalle	Ref	Órganos de publicidad									
2		Transformación: La sociedad anónima se transforma en Sociedad a Garantía limitada de acuerdo con el proyecto de transformación del 13/03/2014 y balance al 31/12/2013 que presenta activos para CHF 12'599'065.23 y pasivos hacia terceros por CHF 12'383.873.16, contra remesa al accionista de 200 cuotas sociales de 1'000.00.	1	FUSC									
IS	RA	Depósitos supletorios, obligaciones de estatuto y prestaciones adicionales	Is	Ra	Sucursales								
3		Obligaciones: Transferencia de cuotas sociales derogación a cuanto previsto por la Ley como norma de Estatuto.											
Se	Ref.	No. boletín	Fecha boletín	FUSC	Fecha FUSC	Página/id	Se	Ref	No. boletín	Fecha boletín	FUSC	Fecha FUSC	Página Id
LF	1	7949	19/06/2012	120	22/06/2012	6731608							
TI	2	7248	26/05/2014	103	30/05/2014	1528593							
TI	3	11258	11/08/2016	157	16/08/2016	3005929							
IS	MO	RA	Datos personales						Función		Modalidades de firma		
1		2 m	Soldati, Pietro, de Collina d'Oro in Breganzona, LUGANO (tachado, ndt).						Función desconocida (tachado, ndt).		Firma individual (tachado, ndt).		
2	2		SG Expeditions Cyprus Limited, (Nr. HE329213) in Nicosia (CY) Soldati, Pietro, de Collina d'Oro in Breganzona, LUGANO						Socia Gerente		Firma individual		

BIASCA, 12/01/2017

NOTA DEL TRADUTTORE: Si certifica che quanto precede corrisponde alla fedele traduzione del documento originale in lingua spagnola.



ELISA GOMEZ
Traduttore di riferimento
Responsabile traduzioni
Società Dante Alighieri
Comitato di Guayaquil



TI

CHE-157.851.987
SG Expeditions SAGL
Todas las inscripciones
Biasca, 12/01/2017

REGISTRO DEL COMERCIO DEL CANTÓN TICINO

Lugano 2



Este extracto tiene valor sólo si está autenticado por la Oficina del Registro del Comercio. Este contiene todas las inscripciones actualmente válidas para esta Empresa, como también todas las inscripciones que han sido tachadas. Se puede solicitar un extracto que contenga solamente las inscripciones válidas.

Oficina de
Registro del
Comercio DEL
CANTÓN TICINO

FIRMA ILEGIBLE

Pag. 2

Apostilla

(Convenio de La Haya de 5 de octubre de 1961)

- 1.País **REPÚBLICA Y CANTÓN DEL TICINO (SUIZA)**
El presente documento publico
2. Ha sido suscrito por **LUDOVICA MONIGHETTI**
3. Actuando en calidad de **funcionaria encargada**
4. Llevando el sello/timbro de **OFICINAS DE REGISTRO DEL COMERCIO**
Certificado
5. en **BELLINZONA** 6. el **16 enero 2017**
7. Por **Cancillería del Estado**
8. No. **450**
9. Sello
10. Firma del **Funcionario Administrativo FRANZISKA CITTERIO secretaria**

CANCILLERÍA
DEL ESTADO
DEL CANTÓN
TICINO



Impuesto: Fr 30


ELISA GOMEZ
Traduttore di riferimento
Responsabile traduzioni
Società Dante Alighieri
Comitato di Guayaquil

NOTA DEL TRADUTTORE: Si certifica che quanto precede corrisponde alla fedele traduzione del documento originale in lingua spagnola.